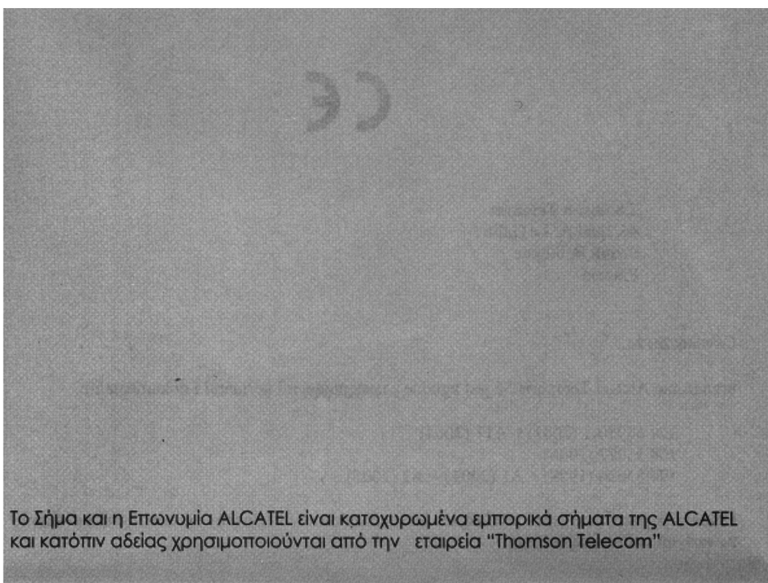


# ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

## TEMPORIS 55-CE

▼  
**ALCATEL**



## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η συσκευή σας με αναγνώριση κλήσης αποθηκεύει και εμφανίζει συγκεκριμένες πληροφορίες που παρέχονται από την τοπική τηλεφωνική υπηρεσία σας σε συνδεδεμένες της υπηρεσίας αναγνώρισης κλήσεων ή παρόμοιες υπηρεσίες.

Η συσκευή σας με αναγνώριση κλήσης σας επιτρέπει να:

- Προσδιορίζετε τους καλούντες πριν απαντήσετε το τηλεφώνημα.
- Ελέγχετε την ώρα και την ημερομηνία κάθε εισερχόμενης κλήσης.
- Αποθηκεύετε στην λίστα εισερχομένων μέχρι κλήσεις με όνομα και αριθμό.

## ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Αυτόματη αναζήτηση FSK/DTMF.
- Αναμονή κλήσης με αναγνώριση.
- Λίστα εισερχομένων μέχρι 58 κλήσεων με ονόματα και αριθμούς.
- Λίστα εξερχομένων με δυνατότητα επανάκλησης των 10 τελευταίων αριθμών.
- 10 μνήμες 2 πλήκτρων.
- Δυνατότητα προ-πληκτρολόγησης.
- Επανάκληση.
- Τονικό ή Παλμικό σύστημα κλήσης.
- Επιλογή χρόνου Flash.
- Λειτουργία φίμωσης (Mute).
- Ανοικτή συνομιλία.

Για να έχετε την καλύτερη χρήση της συσκευής σας, σας προτείνουμε να χρησιμοποιήσετε λίγο από το χρόνο σας για να διαβάσετε το εγχειρίδιο χρήσης.

## ΣΥΝΤΟΜΟ ΓΛΩΣΣΑΡΙ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

**Άγκιστρο.** Το μέρος της συσκευής που σηκώνεται για την ενεργοποίηση της τηλεφωνικής γραμμής όταν το ακουστικό σηκώνεται από τη βάση.

**Έξω από το άγκιστρο.** Ένας όρος που χρησιμοποιείται για να περιγράψει ότι η συσκευή είναι σε λειτουργία αφού το ακουστικό σηκώθηκε από τη βάση του ή έχει πατηθεί το πλήκτρο της ανοικτής συνομιλίας (SPEAKER).

**Πάνω στο άγκιστρο.** Ένας όρος που χρησιμοποιείται για να περιγράψει ότι η συσκευή είναι σε αδράνεια.

## ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Η συσκευασία σας θα πρέπει να περιέχει τα παρακάτω μέρη:



Βάση



Ακουστικό



Σπирάλ καλώδιο



Καλώδιο γραμμής



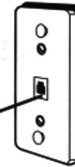
Οδηγίες χρήσης

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν παρατηρήσετε ότι κάποιο εξάρτημα λείπει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το σημείο αγοράς της αμέσως.

## ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ

Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χρειάζεστε ένα φισ τύπου RJ11C που θα πρέπει να μοιάζει με το διπλανό σχήμα, να εγκατασταθεί στο σπίτι σας. Εάν δεν έχετε αυτή τη σύνδεση, καλέστε την τοπική τηλεφωνική σας Υπηρεσία για να σας την εγκαταστήσει.

Μονάδα τοίχου



Φισ σύνδεσης

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



Αποσυνδέστε το καλώδιο του τηλεφώνου από την πρίζα του τοίχου πριν τοποθετήσετε ή αντικαταστήσετε τις μπαταρίες.

- Ποτέ μην τοποθετείτε καλωδίωση κατά την διάρκεια καταιγίδας.
- Ποτέ μην αγγίζετε καλώδια χωρίς μόνωση ή τερματικά, εκτός και η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από τον δίκτυο.
- Προσέχετε όταν εγκαθιστάτε ή τροποποιείτε τηλεφωνικές γραμμές.
- Ποτέ μη θέτετε τηλέφωνο σε λειτουργία σε υγρά ή νοτισμένα μέρη.

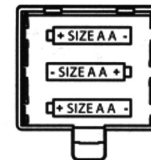
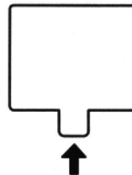
## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Η συσκευή σας χρησιμοποιεί 3 αλκαλικές μπαταρίες AA για τη λήψη και αποθήκευση αρχείων στην αναγνώριση και στην αποθήκευση των αριθμών που χρησιμοποιείτε συχνά.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για περισσότερο από 30 ημέρες αφαιρέστε τις μπαταρίες γιατί μπορεί να παρουσιάσουν διαρροή και να καταστραφεί η συσκευή.

## ΜΠΑΤΑΡΙΑ

1. Εάν το καλώδιο γραμμής έχει συνδεθεί, αποσυνδέστε από τη βάση.
2. Προσεκτικά γυρίστε τη συσκευή, χρησιμοποιείτε ένα μολύβι ή συνδετήρα για να χαλαρώσετε το κάλυμμα της μπαταρίας. Ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταριοθήκης πιέζοντας το καπάκι και σπρώχνοντάς το μακριά από τη συσκευή.
3. Εισάγετε 3 αλκαλικές μπαταρίες AA (δεν περιλαμβάνονται) όπως φαίνεται στο σχεδιάγραμμα, μέσα στη μπαταριοθήκη.
4. Τοποθετείστε το κάλυμμα της μπαταριοθήκης στη θέση του.
5. Εάν το καλώδιο γραμμής ήταν προηγουμένως συνδεδεμένο, επανασυνδέστε και ελέγξτε τις θέσεις μνήμης.



## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η συσκευή σας θα πρέπει να τοποθετηθεί σε λεία επίπεδη επιφάνεια, όπως τραπέζι ή γραφείο ή να τοποθετηθεί στον τοίχο.

1. Σύνδεση του ακουστικού.
2. Σύνδεση του καλωδίου.



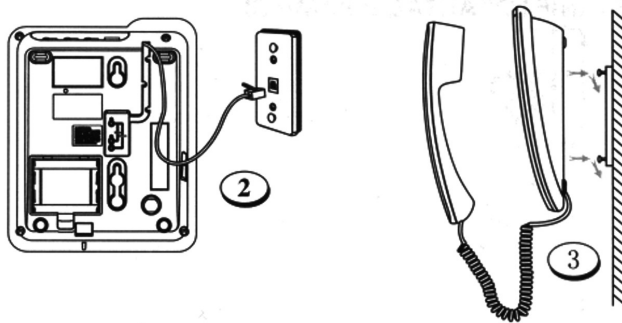
## ΕΠΙΤΟΙΧΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

1. Περιστρέψτε το πλήκτρο επιτοίχιας τοποθέτησης σύμφωνα με το ακόλουθο σχεδιάγραμμα.



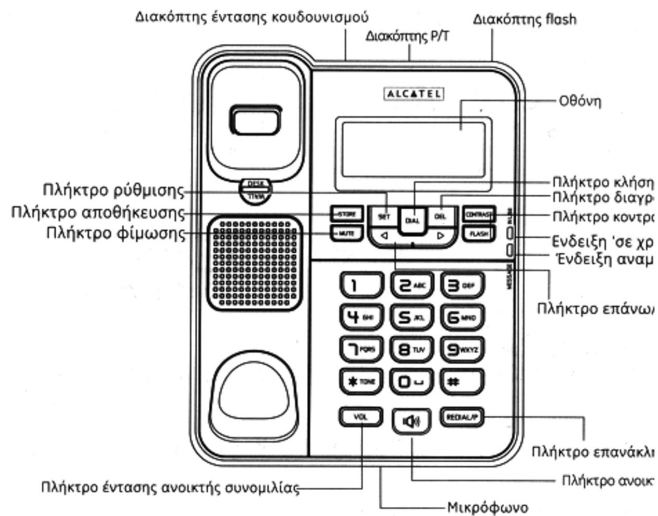
**ΕΠΙΤΟΙΧΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ:** 1. Το πλήκτρο είναι σχεδιασμένο να κρατά τη συσκευή στη θέση της όταν αυτή είναι τοποθετημένη στον τοίχο.

2. Τοποθετείστε τη βάση στον τοίχο και μετά συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου γραμμής με τη βάση και το άλλο με το ακουστικό στη θέση " ".
3. Στηρίξτε την συσκευή στον τοίχο σύμφωνα με το παρακάτω σχεδιάγραμμα.



## ΕΠΙΛΟΓΕΣ MENU

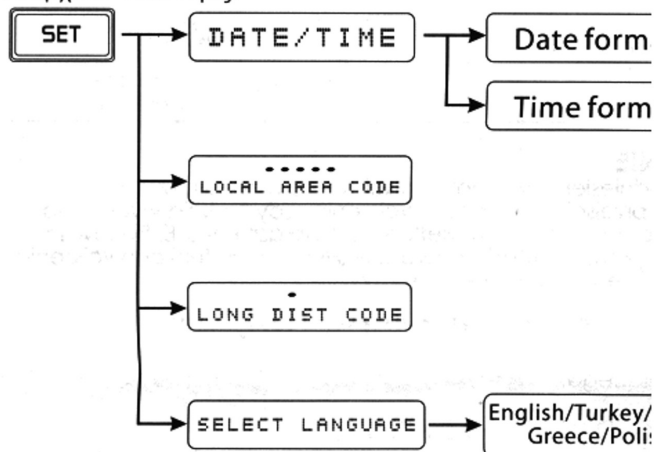




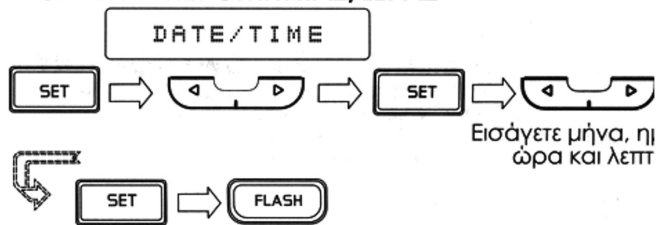
## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

**Σημείωση:** προχωρήστε άμεσα στην αλλαγή των παραρ  
εργοστασιακών ρυθμίσεων όπως απαιτούνται.

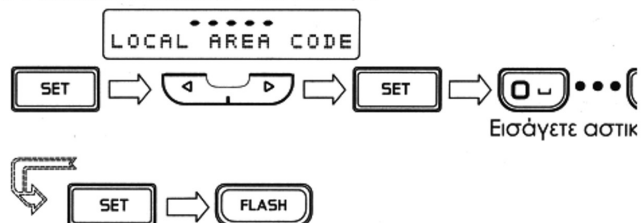
Υπάρχουν 4 επιλογές:



## ΡΥΘΜΙΣΗ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ/ΩΡΑΣ

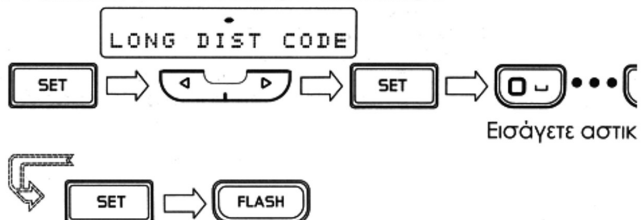


### ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΣΤΙΚΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ



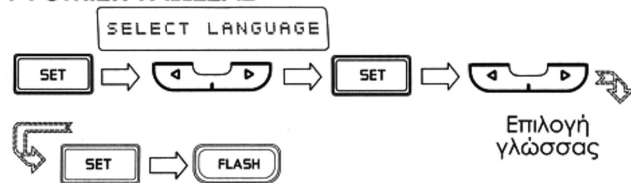
Οι αριθμοί κλήσεων με αστικό κωδικό ίδιο με τον καθορισμέ  
φιλτράρονται.

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΠΕΡΑΣΤΙΚΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ



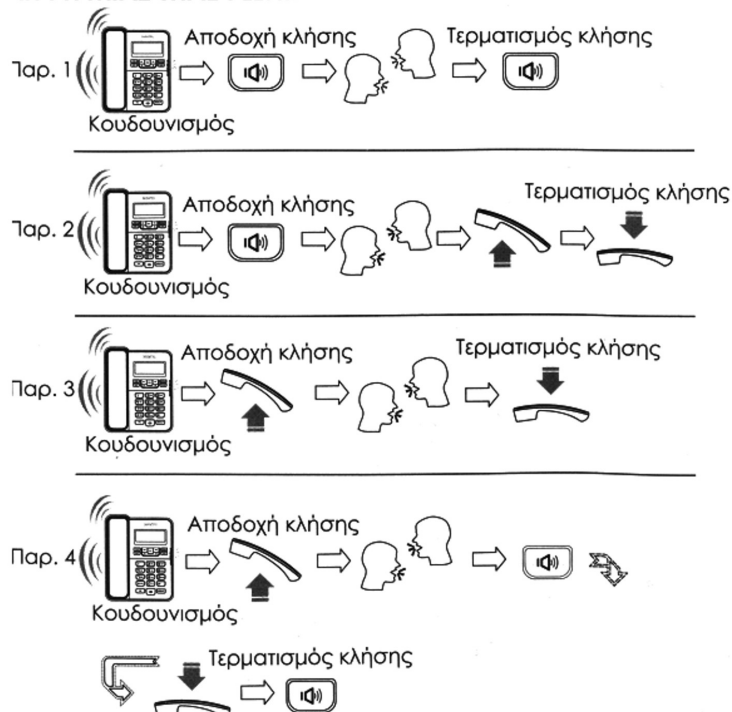
Αυτός ο κωδικός θα προστεθεί μπροστά από τον τηλεφωνν  
αριθμό πατώντας και κρατώντας πατημένο το πλήκτρο "0".  
χαρακτηριστικό λειτουργεί μόνο σε θέση προ-πληκτρολόγη

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΓΛΩΣΣΑΣ



## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

### ΛΗΨΗ ΜΙΑΣ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΗΣ ΚΛΗΣΗΣ



### ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗ ΜΙΑΣ ΚΛΗΣΗΣ



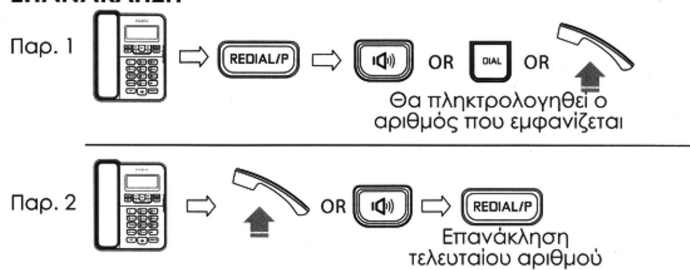
### ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΝΤΙΘΕΣΗΣ ΟΘΟΝΗΣ

Πατήστε το πλήκτρο CONTRAST για να ρυθμίσετε την αντίθεση.

### Ρ=>Τ ΤΡΟΠΟΣ ΚΛΗΣΗΣ

Στην θέση PULSE πατήστε το πλήκτρο [\*] για να μπείτε στην υπηρεσία TONE.

### ΕΠΑΝΑΚΛΗΣΗ



## ΦΙΜΩΣΗ

Με το ακουστικό σηκωμένο, μπορείτε να πατήσετε το πλήκτρο MUTE για πρόσβαση στη λειτουργία φίμωσης, όταν η φίμωση είναι ενεργοποιημένη, η ένδειξη MUTE θα εμφανιστεί στην οθόνη. Πατήστε το πλήκτρο MUTE για να βγείτε από τη λειτουργία και να ανακτήσετε την επικοινωνία.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣ ΑΝΟΙΚΤΗΣ ΣΥΝΟΜΙΛΙΑΣ

Ο χρήστης μπορεί να ρυθμίσει την ένταση της ανοικτής συνομιλίας κατά τη διάρκεια της συνομιλίας πατώντας το πλήκτρο VOL.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣ ΚΟΥΔΟΥΝΙΣΜΟΥ

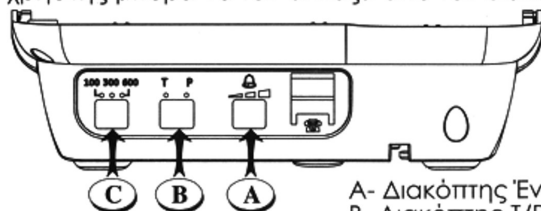
Η συσκευή θα κουδουνίσει όταν υπάρξει εισερχόμενη κλήση. Ο χρήστης μπορεί να επιλέξει ανάμεσα σε 3 επίπεδα (HI, MID or LOW). Ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση A.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΝΙΚΗΣ ΠΑΛΜΙΚΗΣ

Ο χρήστης μπορεί να επιλέξει P (PULSE) ή T (TONE) τρόπο κλήσης σύμφωνα με τις απαιτήσεις της τοπικής τηλεφωνικής εταιρίας. Ο διακόπτης T/P βρίσκεται στη θέση B.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΥ FLASH

Ο χρήστης μπορεί να χρησιμοποιήσει τη λειτουργία FLASH για πρόσβαση σε υπηρεσίες της τοπικής τηλεφωνικής υπηρεσίας. Ο χρόνος Flash εξαρτάται από την τοπική τηλεφωνική υπηρεσία και ο χρήστης μπορεί να τον αλλάξει από τον διακόπτη στη θέση C.



- A- Διακόπτης Έντασης κουδουνισμού
- B- Διακόπτης T/P
- C- Διακόπτης χρόνου Flash

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΚΛΗΣΗΣ

Η αναγνώριση κλήσης (CID) είναι μια υπηρεσία διαθέσιμη από την τοπική τηλεφωνική σας υπηρεσία. Για να λειτουργήσει η αναγνώριση πρέπει να έχετε συνδρομή στη σχετική υπηρεσία. Η συσκευή μπορεί να έχει αναγνώριση χωρίς κάποια ρύθμιση. Η αναγνώριση μπορεί να περιλαμβάνει τον αριθμό του τηλεφώνου, το όνομα, την ημερομηνία και την ώρα.

## ΑΝΑΣΚΟΠΗΣΗ ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΩΝ ΚΛΗΣΕΩΝ

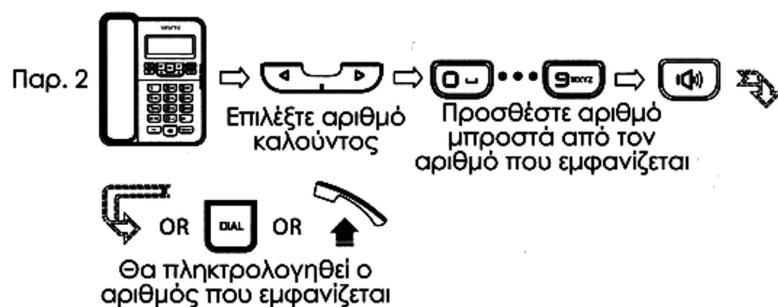


Λίστα εισερχομένων για ανασκόπηση

## ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΚΛΗΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΛΙΣΤΑ ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΩΝ

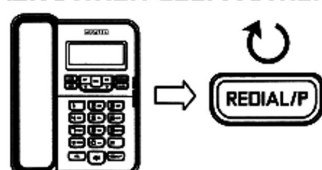




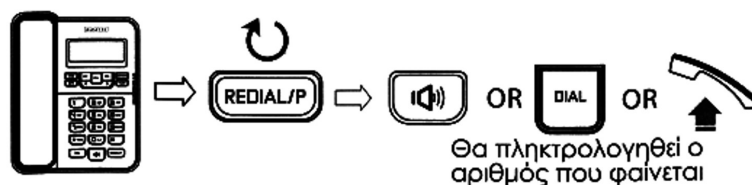


**Σημείωση:** Χρησιμοποιείτε το πλήκτρο # για να ορίσετε αριθμό μπροστά από την αναγνώριση.

### ΑΝΑΣΚΟΠΗΣΗ ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΩΝ ΚΛΗΣΕΩΝ



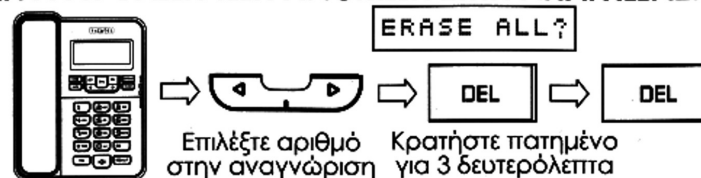
### ΕΠΑΝΑΚΛΗΣΗ ΕΝΟΣ ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΟΥ ΑΡΙΘΜΟΥ



### ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΕΝΟΣ ΑΡΙΘΜΟΥ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ



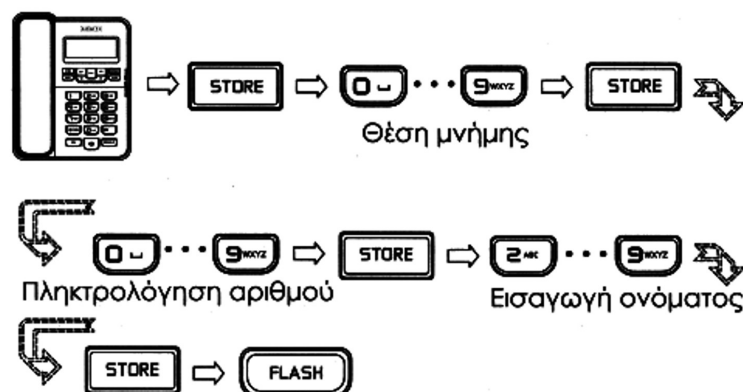
### ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΑΡΙΘΜΩΝ ΣΤΗΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ



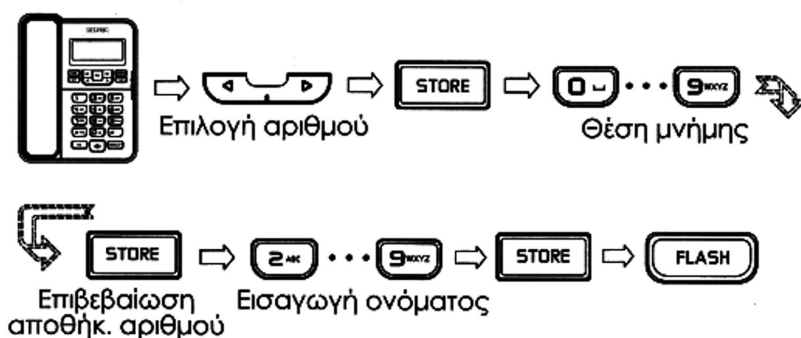
## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΝΗΜΗΣ

Κλειδί	Ανατεθεί χαρακτήρες	Κλειδί	Ανατεθεί χαρακτήρες
	1		PQRS7
	A B C 2		TUV8
	D E F 3		WXYZ9
	G H I 4		*
	J K L 5		0
	M N O 6		#

### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΕΝΟΣ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟΥ ΑΡΙΘΜΟΥ



### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΥ ΑΡΙΘΜΟΥ



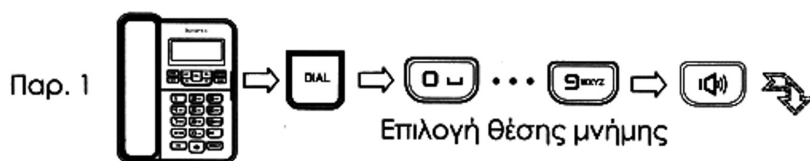
## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΩΝ ΑΡΙΘΜΩΝ ΣΤΗ ΜΝΗΜΗ



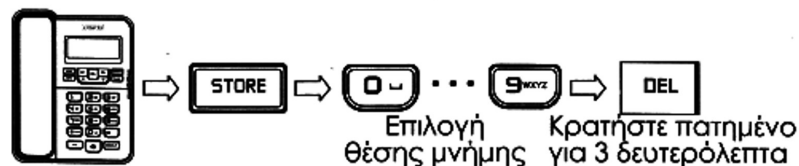
## ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΕΩΝ ΣΤΙΣ ΘΕΣΕΙΣ ΜΝΗΜΩΝ



## ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΗΣΗ ΑΠΟ ΜΙΑ ΘΕΣΗ ΜΝΗΜΗΣ



## ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΜΙΑΣ ΘΕΣΗΣ ΜΝΗΜΗΣ



## **ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ**

---

### **Δεν υπάρχει τόνος κλήσης**

- Ελέγξτε όλη την καλωδίωση για να βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι σωστές και όχι κατεστραμμένες.
  - Ελέγξτε το άγκιστρο: σηκώνεται τελείως όταν το ακουστικό είναι εκτός βάσης?
- 

### **Δεν λειτουργεί η οθόνη**

- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
  - Ελέγξτε τη σωστή τοποθέτηση των μπαταριών.
- 

### **Δεν εμφανίζονται πληροφορίες στην οθόνη αφού ηχήσει το τηλέφωνο**

- Είσαστε συνδρομητής στην υπηρεσία Αναγνώρισης Κλήσης από την τοπική σας τηλεφωνική εταιρεία;
  - Περιμένετε το δεύτερο κουδούνισμα πριν απαντήσετε.
- 

### **Πληκτρολόγηση σε Παλμικό σύστημα με Τονική υπηρεσία**

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται στη θέση T από T/P DIAL MODE.
- 

### **Η συσκευή δεν πληκτρολογεί με Παλμική υπηρεσία**

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται στη θέση P από T/P DIAL MODE.
- 

### **Η συσκευή δεν κουδουνίζει**

- Ίσως να έχετε πολλά εσωτερικά στην γραμμή σας. Προσπαθήστε να αποσυνδέσετε μερικές συσκευές.
  - Ελέγξτε τον τόνο πόλεως. Δείτε την σχετική επίλυση προβλημάτων.
- 

### **Χαμηλή ένταση ήχου στην εισερχόμενη-εξερχόμενη κλήση**

- Υπάρχουν άλλες συσκευές σε συνομιλία ταυτόχρονα? Εάν ναι, είναι φυσιολογική η πτώση του ήχου κατά την ταυτόχρονη χρήση συσκευών.
  - Ελέγξτε το δέκτη ακουστικού ή την ένταση της ανοικτής συνομιλίας.
- 

## **ΓΕΝΙΚΗ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

---

Για να έχετε τη συσκευή σας σε καλή κατάσταση και λειτουργία, ακολουθείστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Αποφεύγετε την τοποθέτησή της κοντά σε θερμάστρες ή συσκευές που κάνουν θόρυβο (για παράδειγμα μηχανήματα ή λάμπες φθορισμού).
- ΜΗ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ σε άμεσο ηλιακό φως ή υγρασία.
- Αποφεύγετε τις πτώσεις ή την άσχημη μεταχείριση στη συσκευή. Καθαρίζετε την με ένα μαλακό πανί.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά ή διαβρωτικά υλικά γιατί θα καταστραφεί το φινιρίσμα.
- Διατηρείστε την αρχική συσκευασία για την περίπτωση που θα την χρειαστείτε αργότερα.



Χρησιμοποιημένες συσκευές θα πρέπει να πετιώνται σύμφωνα με Used equipment must be disposed of in compliance with current environment protection regulations. You should return it to your reseller or disposes of it in an approved recycling centre.

"WEEE" Wight: 0.60Kg

**THOMSON**



#### **ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ**

σύμφωνα με τις διατάξεις της νέας οδηγίας 1999/5/του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 9ης Μαρτίου 1999 σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τερματικό εξοπλισμό και την αμοιβαία αναγνώριση της πιστότητας των εξοπλισμών αυτών.

**Thomson Telecom**  
46, quai A. Le Gallo  
92648 Boulogne  
France

Πιστοποιεί ότι

το προϊόν Alcatel Temporis 55 είναι σύμφωνο με τα πρότυπα και τα άλλα κανονιστικά έγγραφα που ακολουθούν:

- EN 60950-1 (2001) + A11 (2004)
- EN 55022 (2006)
- EN 55024 (1998) + A1 (2001) + A2 (2003)

Η πιστότητα αυτή εννοείται εφόσον το προϊόν για το οποίο δίνεται εγκαταστήνεται και χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο χρήσης.

Boulogne, 21/07/2009

Didier GOUJARD